

# Europas intellektuella begriper inte Latinamerika – Intervju med Kubas kulturminister Abel Prieto

*Skrevet av Mertxe Aizpurúa - Gara 2007-02-12*

*Abel Prieto är 56 år gammal och ansvarar för Kubas kulturministerium sedan 1997. Doktor i Spanska och spansk litteratur har han varit chef för förlaget Letras Cubanas samt ordförande för landets Författar- och Konstnärsförbund. Erkänd författare, lyckas han än idag skaffa lite tid över för att arbeta med en roman i vilken huvudpersonen är en kubansk karikatyrtecknare som reser till Sovjetunionen.*

Europas intellektuella begriper inte Latinamerika. Snarare än en klagan är det ett nyktert konstaterande: Kubas kulturminister Abel Prieto anser att en avgörande förändring äger rum i Latinamerika, och att de intellektuella i Europa varken förstår eller inser fenomenets konsekvenser.

## **Vad händer i Latinamerika?**

Det händer någonting mycket viktigt för världen och för Europa. Det är i Latinamerika som man håller på att bygga de starkaste motståndskulturerna, den mest konsekventa anti-imperialismen, den mest sammanhängande antikolonialismen... och jag tror att de flesta intellektuella i Europa inte förstår Latinamerika. Trots allt anser jag att de obönhörligen kommer att tvingas betrakta kontinenten med andra ögon. De saker som händer är alltför pedagogiska för att förbli förbisedda.

## **Hur betraktar man från Kuba fenomenet att socialismen vinner mark i så många länder?**

Chávez, i hans segertal sade att de som röstade för honom inte röstade för en person utan för socialismen. Ordet socialism är inte längre förbannat, det håller på att återhämta sig och den kubanska revolutionens verk utgör en obligatorisk referenspunkt i denna återhämtning, i det XXI århundradets socialism. En annan sak som händer är att USA inte längre kan lita på sina manipulerade valprocesser (i regionen, övers. anm.); de talar allt oftare om att utbilda fler militärer i Latinamerika ... deras valsystem har förbrukats.

## **Hur ser ni på de kritiker som den europeiska vänstern riktar mot Kuba?**

Många kritiker utgår från ett grundläggande fel: Felet att betrakta det som håller på att byggas upp i detta land som någonting som tillhör den gamla socialismen som kollapsade, och att vi därmed representerar något gammalt, någonting som historien redan har överskridit, som dinosaurier eller överlevande från en kapsejsad Titanic. I det som vi kan kalla för den europeiska vänstern kan man skönja ett fenomen som har med en vilja att ta avstånd från den där socialismen, från den där vänstern som byråkratiserades och som misslyckades att göra, samt med en tro på att Kuba representerar det förflutna.

## **Anser ni att det handlar om en stereotyp bild av Kuba?**

Ja, det finns en stereotyp grundad på alla dessa karikatyrer av realsocialismen, på tanken om att Kubas kommunistiska parti är en blåkopia av det sovjetiska partiet och att "Granma" är en blåkopia av "Pravda". Jag tror att det finns en okunskap om hur landets institutionella system uppstod samt om dess särdrag. Det finns aspekter här som har med demokratin att göra och som inte alls liknar vad som hände i det socialistiska blocket.

## **Till exempel?**

Jag som minister måste, till exempel, underkasta mig granskningen av Nationalförsamlingens Kulturutskott; jag måste avlägga räkenskaper inför Nationalförsamlingen och, som folkvald församlingsledamot, måste jag inom kort svara inför medborgarna i min valkrets Consolación del Sur. Varje gång det finns ett stormöte i UNIEC (det kubanska förbundet av intellektuella och författare) måste jag svara för mitt arbete. Jag närvarar vid Pionjärernas Kongress för att förklara för barnen och tonåringarna vad vi gör för barnens förströelse, varför det inte sänds fler barnprogram på tv, osv... Ingenting sådant hände vare sig i den gamla Sovjetunionen, eller i Bulgarien, eller i något annat socialistiskt land. Diskussionen, debatten och idéutbytet är någonting som finns inbakat i vårt samhälle.

### **Vad får kulturministern för nytta av sådana debatter?**

Jag har varit på möten med ungdomarna i Gymnasieelevernas Förbund, med den kommitté som förbereder kongressen av Universitetsstudenternas Förbund, med Pionjärernas Kongress, och vad man kan se där är verkligen intressant. Man ser inte barn som skriker och skanderar slagord. Man ser människor som analyserar, som granskar problemen i skolan, som granskar till och med problemet med varumärkenas föroreningar: Nike, Adidas... det som Naomi Klein säger, att man inte längre säljer varor utan livsstilar, fast med andra ord, hörde jag några pionjärer säga...

### **En av de vanligaste anklagelser som riktas mot Kuba är att medierna inte rapporterar om vad som händer i landet.**

Det finns en fras av en kubansk författare, Cinto Vitier, som jag tycker mycket om: "Vår utmaning är att grunda ett parlament i en skyttegrav". Vi har framför oss en väldig fiende i vars planer ingår att förinta oss, och som till detta ändamål säger sig vilja främja det så kallade civila samhället i Kuba. Fienden förbiser självklart att vi på Kuba redan har ett revolutionärt civilt samhälle. Alla våra massorganisationer är en form av civilt samhälle, (författarförbundet) UNEAC är en organisationsform av det civila samhället, såsom pionjärerna... men, det är klart att för fienden är alla dessa organisationer castroismens instrument, och vad fienden istället vill göra är att främja några små grupper som de ger pengar till...

Vad man gör här är att prata om det som händer i Kuba. På *Granma* och på *Juventud Rebelde* har man i detalj informerat om de ekonomiska bedrägerier som har upptäckts. Det är klart att varje gång *Granma* publicerar en av dessa artiklar använder sig *Nuevo Herald* av detta för att sprida idén om att den kubanska revolutionen håller på att störta samman och de använder sig av korruptionen som bevis för det.

### **Är detta en risk som man i alla fall måste ta?**

Ja, jag anser att man ska ta dessa risker, och det råder dessutom konsensus kring att man ska ta dessa risker. Men vi ska inte heller glömma att vi har en fiende med en utarbetad plan och med syftet att så splittring mellan oss, samt att skada vårt anseende på alla sätt och vis.

(Översättning Jorge Capelán)